

Report: Julia Stakhivska

AIR – ARTIST IN RESIDENCE Niederösterreich, September 2022

07.09. / Literaturhaus NÖ

An interview with Nina Schedlmayer for Art & Science Krems

Anthologien heraus, illustriert Bücher, übersetzt vom Polnischen ins Ukrainische und übernimmt auch Aufgaben im Kulturmanagement: Bis Februar 2022 koordinierte sie das Programm des Polnischen Instituts in Kyiv. Nun ist sie auf Einladung des Literaturhauses Niederösterreich Gast in einem der Studios des internationalen Stipendienprogramms AIR – ARTIST IN RESIDENCE Niederösterreich, das zweite Mal in diesem Jahr. Bereits im Frühjahr verbrachte sie einige Zeit hier. Nur wenig von Stakhivskas Werk ist ins Deutsche oder Englische übersetzt.



https://www.art-science-krems.at/2022/09/15/julia-stakhivska/?fbclid=IwAR1C3rPM0mAuUMD_vL3claMzZJ82p3YkV8SWrLw_jNUU-X7BDQtovLMs

--

17.09 / Poetry reading: Literaturmeile Zieglergasse, 38, Wien



<https://www.facebook.com/photo?fbid=5743990172288260&set=a.991780094175982>

--

18.09 / Deutsche Welle

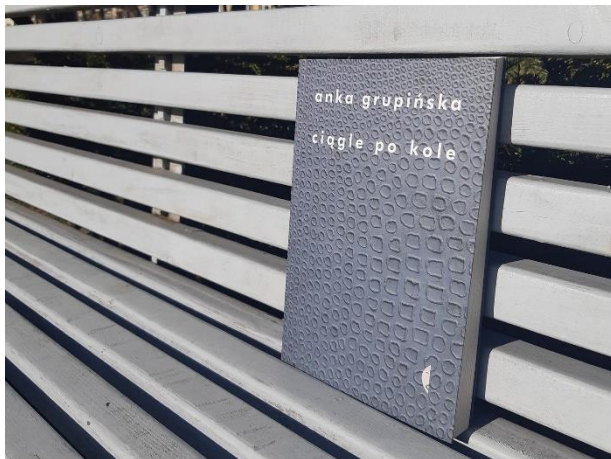


The screenshot shows the top of a Deutsche Welle (DW) article in Ukrainian. The header includes the DW logo, the slogan "Made for minds.", and navigation links for "У ФОКУСІ", "Війна Росії проти України", and "Щоденник війни". The main heading is "СУСПІЛЬСТВО | УКРАЇНА" followed by the title "Ми тут можемо жити до закінчення війни і ще пів року після". Below the title is a circular profile picture of Yulia Stakhivska and her name "Юлія Стахівська" with the subtitle "Гостьовий коментар". A short excerpt of the article is visible, starting with "Українці тікали від війни та смерті, а не досвіду, якості життя, здобутої освіти, професії чи власних статків. Я захоплююся, як мої співгромадяни дають собі в цій ситуації раду", - Юлія Стахівська, спеціально для DW. At the bottom right, there is a small note: "Ласкаво просимо на нову вебсторінку DW!" with an upward arrow icon.

Work on the next column for Deutsche Welle's Ukrainian edition about refugees.

["Ми тут можемо жити до закінчення війни і ще пів року після" – DW – 19.09.2022](#)

--



In addition, I thank the AIR for the opportunity to continue my work with Anka Grupińska's book "Ciągłe po kole" (PL), which I am translating this year.

https://de.wikipedia.org/wiki/Anka_Grupi%C5%84ska